

# أداة الختم fi-680PRF/PRB

---

دليل المستخدم

# المحتويات

2	مقدمة
3	الاتفاقيات
5	الفصل 1 التجهيزات
5	1.1 الميزات
5	1.2 أسماء الأجزاء والوظائف
7	الفصل 2 العمليات الأساسية
7	2.1 تثبيت خرطوشة الطباعة
9	2.2 تشغيل اختبار
10	2.3 تثبيت خرطوشة الطباعة
11	2.4 إعداد الطباعة
12	2.5 استبدال خرطوشة الطباعة
16	الفصل 3 العناية اليومية
16	3.1 تنظيف خرطوشة الطباعة
16	3.2 تنظيف أداة الختم
18	الفصل 4 رسائل الخطأ
19	الفصل 5 المواصفات

# مقدمة

شكرا لك على شراء fi-680PRF (أداة الختم الجبهة الأمامية) /  
fi-680PRB (أداة الختم الجبهة الخلفية).

## معلومات السلامة

يحتوي دليل "احتياطات السلامة" المرفق على معلومات هامة حول الاستخدام  
الآمن والصحيح لهذا المنتج.  
تأكد من قراءتها وفهمها قبل استخدام الماسحة.

## حول هذا المنتج

يتيح استخدام هذا المنتج سلاسل الأحرف مثل الأحرف الأبجدية الرقمية لتتم  
طباعتها على المستندات التي تم مسحها ضوئياً.

يمكن تثبيت هذا المنتج على الطرز التالية:

- fi-6400/fi-6800
- fi-7800/fi-7900

عندما لا يكون هناك أي تمييز بين الطرز المذكورة أعلاه، يتم استخدام  
المصطلح العام "الماسحة".

هذا الدليل يقدم شرحاً عن أداتا الختم التاليتان.

اسم المنتج	الطرز	اسم الجهاز	الاسم الجماعي
fi-680PRF	FI-680PRF	أداة الختم الجبهة الأمامية	أداة الختم
fi-680PRB	FI-680PRB	أداة الختم الجبهة الخلفية	أداة الختم

## حول هذا الدليل

هذا الدليل يوضح كيفية استخدام أداة الختم. احرص على قراءة هذا الدليل  
لضمان الاستخدام الصحيح.  
لمعرفة عمليات الماسحة، راجع دليل المشغل في القرص المضغوط  
DVD-ROM Setup المزود في الماسحة.  
نأمل أن يكون هذا الدليل مفيداً عند استخدامك لأداة الختم فيما بعد.

## العلامات التجارية

PaperStream هي علامة تجارية مسجلة لصالح PFU Limited في  
اليابان.

أسماء الشركات والمنتجات الأخرى هي علامات تجارية مسجلة أو علامات  
تجارية لصالح الشركات المالكة.

## المصنّع



PFU Limited  
YOKOHAMA i-MARK PLACE, 4-4-5 Minatomirai,  
Nishi-ku, Yokohama, Kanagawa, 220-8567, اليابان

© PFU Limited 2009-2019

## الاتفاقيات

### الرموز المستخدمة في هذا الدليل

في هذا الدليل، الرموز التالية تستخدم لوصف العمليات وتوضيح التحذيرات.

هذا الرمز ينبه المشغلين إلى معلومات هامة بشكل خاص. احرص على قراءة هذه المعلومات.	
هذا الرمز ينبه المشغلين إلى نصائح مفيدة بخصوص العمليات.	

### الاختصارات المستخدمة في هذا الدليل

تم شرح المصطلحات المختصرة التالية المستخدمة في هذا الدليل.

مؤشر	نظام التشغيل
Windows (*1)	Windows XP Windows XP Professional (Service Pack 2 أو أحدث إصدار) Windows XP Professional x64 Edition Windows XP Home Edition (Service Pack 2 أو أحدث إصدار)
Windows Server 2003	Windows Server 2003 Standard Edition Windows Server 2003 Standard x64 Edition Windows Server 2003 R2 Standard Edition Windows Server 2003 R2 Standard x64 Edition
Windows Vista	Windows Vista Home Basic (32/64-bit) Windows Vista Home Premium (32/64-bit) Windows Vista Business (32/64-bit) Windows Vista Enterprise (32/64-bit) Windows Vista Ultimate (32/64-bit)
Windows 7	Windows 7 Home Premium (32/64-bit) Windows 7 Professional (32/64-bit) Windows 7 Enterprise (32/64-bit) Windows 7 Ultimate (32/64-bit)
Windows 8	Windows 8 (32/64-bit) Windows 8 Pro (32/64-bit) Windows 8 Enterprise (32/64-bit)

مؤشر	نظام التشغيل
Windows (*1) Windows Server 2008	Windows Server 2008 Standard (32/64-bit) Windows Server 2008 R2 Standard (64-bit)
Windows Server 2012	Windows Server 2012 Standard (64-bit) Windows Server 2012 R2 Standard (64-bit)
Windows 8.1	Windows 8.1 (32/64-bit) Windows 8.1 Pro (32/64-bit) Windows 8.1 Enterprise (32/64-bit)
Windows 10	Windows 10 Home (32/64-bit) Windows 10 Pro (32/64-bit) Windows 10 Enterprise (32/64-bit) Windows 10 Education (32/64-bit)
Windows Server 2016	Windows Server 2016 Standard (64-bit)
Windows Server 2019	Windows Server 2019 Standard (64-bit)
برنامج تشغيل PaperStream IP	PaperStream IP (TWAIN) PaperStream IP (TWAIN x64) PaperStream IP (ISIS) Bundle

\*1: يتم استخدام المصطلح العام "Windows"، حيث لا يوجد فرق بين الإصدارات المختلفة لأنظمة التشغيل الموجودة بالأعلى.

### شرح العمليات المتتالية

في الإجراءات المشروحة في هذا الدليل، يتم ربط العمليات المتتالية بـ ← بينها.

مثال: اضغط على قائمة [Scan] ← [إعدادات المسح الضوئي].

---

## أمثلة الشاشة في هذا الدليل

تتم إعادة طباعة لقطات شاشة منتجات Microsoft بإذن من شركة Microsoft.

أمثلة الشاشة في هذا الدليل قابلة للتغيير بدون إخطار وذلك لصالح تحسين المنتج.

إذا كانت الشاشة الفعلية المعروضة تختلف عن أمثلة الشاشة في هذا الدليل، قم بالتشغيل من خلال اتباع الشاشة الفعلية المعروضة مع مراجعة دليل المستخدم الخاص بتطبيق الماسحة الذي تستخدمه.

أمثلة الشاشة المستخدمة في هذا الدليل تكون من Windows 7. قد

تختلف النوافذ والعمليات الفعلية حسب نظام التشغيل. لاحظ أيضًا أن الشاشات والعمليات قد تختلف عن هذا الدليل بعد تحديث برنامج تطبيق الماسحة. في هذه الحالة، راجع الدليل المزود مع برنامج التشغيل الذي تم تحديثه.

# الفصل 1 التجهيزات

هذا الفصل يشرح ميزات وأسماء أجزاء ووظائف أداة الختم.

## 1.1 الميزات

يمكنك طباعة سلسلة أحرف رقمية على المستند الممسوح ضوئياً بوحدة ADF، عندما تكون أداة الختم مثبتة في الماسحة. الميزات تساعدك في تنظيم المستند الممسوح ضوئياً باسم وتاريخ ورقم تسلسلي مطبوع عليه. أداة ختم الجهة الأمامية تطبع سلسلة أحرف على الجهة الأمامية للمستند، وأداة ختم الجهة الخلفية تطبع على الجهة الخلفية للمستند.

يمكن تثبيت أداة ختم الجهة الأمامية وأداة ختم الجهة الخلفية في الماسحة في وقت واحد. ومع ذلك، لا يمكنك الطباعة بأداتين الختم في وقت واحد. قم بتحديد أي من الأداتين، بناءً على الاستخدام المقصود.



## 1.2 أسماء الأجزاء والوظائف

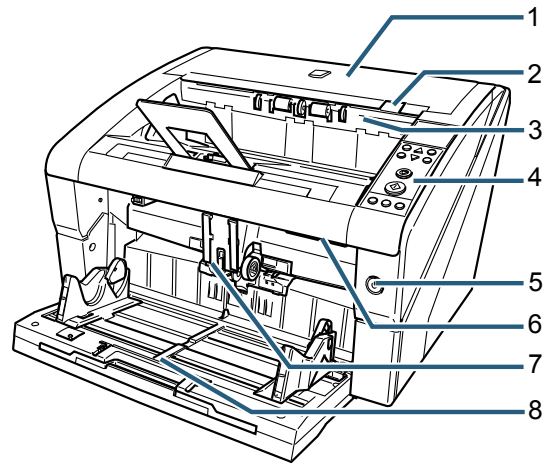
هذا القسم يشرح أسماء ووظائف أجزاء أداة الختم.

لأسماء ووظائف أجزاء الماسحة، راجع دليل التشغيل للماسحة المستخدمة.

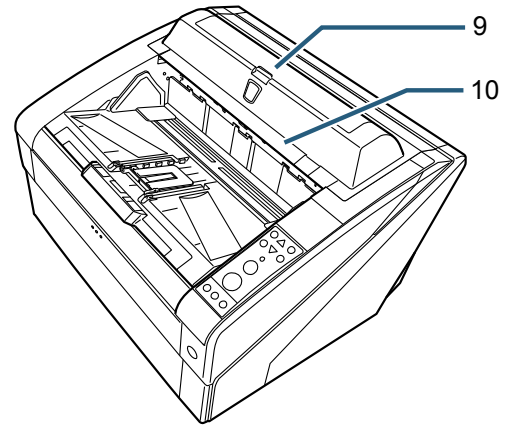


### ■ العرض الخارجي

عندما تكون أداة ختم الجهة الأمامية مثبتة

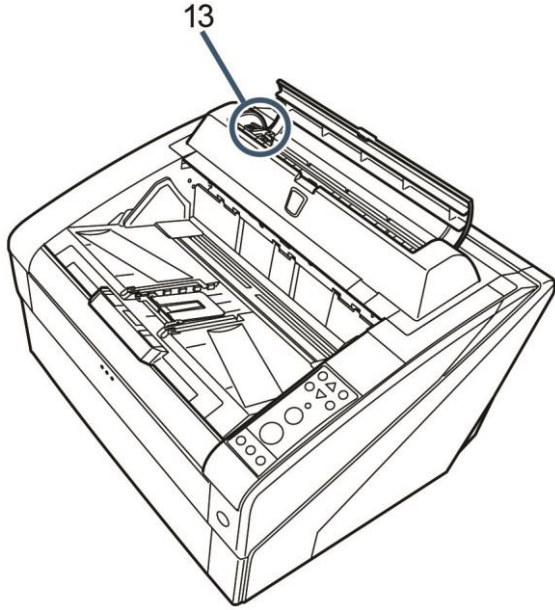


عندما تكون أداة ختم الجهة الخلفية مثبتة



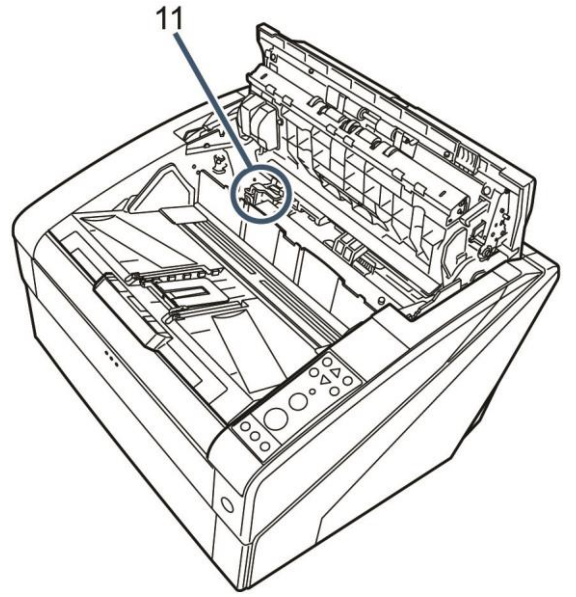
- 1 الغطاء العلوي  
هذا غطاء فوق مخرج الورق.  
قم بفتح الغطاء العلوي عند إزالة ورق متزاحم، نظف داخل وحدة ADF، أو قم بتبديل خرطوشة الطباعة.
- 2 مقبض تحرير الغطاء العلوي  
اضغط على مقبض التحرير لفتح الغطاء العلوي.
- 3 وحدة ملقم الإخراج  
قم بفتح الوحدة عند تبديل خرطوشة طباعة في أداة ختم الجهة الأمامية، أو قم بتعديل موضع بدء الطباعة.
- 4 لوحة التشغيل  
لوحة التشغيل تتكون من الـ LCD (الشاشة الكريستالية السائلة)، وأزرار العاملات، و LED.  
بلوحة التشغيل يمكنك تشغيل الماسحة أو التحقق من حالة الماسحة.
- 5 زر الطاقة  
استخدم زر الطاقة لتشغيل أو إيقاف تشغيل الماسحة.
- 6 مقبض تحرير وحدة تغذية المستندات التلقائية ADF  
اضغط على مقبض التحرير لفتح وحدة ADF.
- 7 وحدة التغذية التلقائية للمستندات ADF  
تقوم وحدة ADF بتلقيح المستند المعين في جيب التلقيح في الماسحة ورقة تلو الأخرى.  
قم بفتح وحدة ADF عندما تقوم بتبديل اللوازم أو تنظيف داخل الماسحة.
- 8 جيب التلقيح  
هذا هو الرف حيث يتم وضع المستند الذي سيتم مسحه ضوئياً.
- 9 غطاء أداة الختم الجهة الخلفية  
قم بفتح الغطاء عند تبديل خرطوشة طباعة في أداة ختم الجهة الخلفية، أو قم بتعديل موضع بدء الطباعة.
- 10 الغطاء العلوي (عندما تكون أداة ختم الجهة الخلفية مثبتة)  
هذا غطاء فوق مخرج الورق.  
قم بفتح الغطاء العلوي عند إزالة ورق متزاحم، نظف داخل وحدة ADF، أو قم بتبديل خرطوشة الطباعة.

■ تحت غطاء أداة الختم الجهة الخلفية



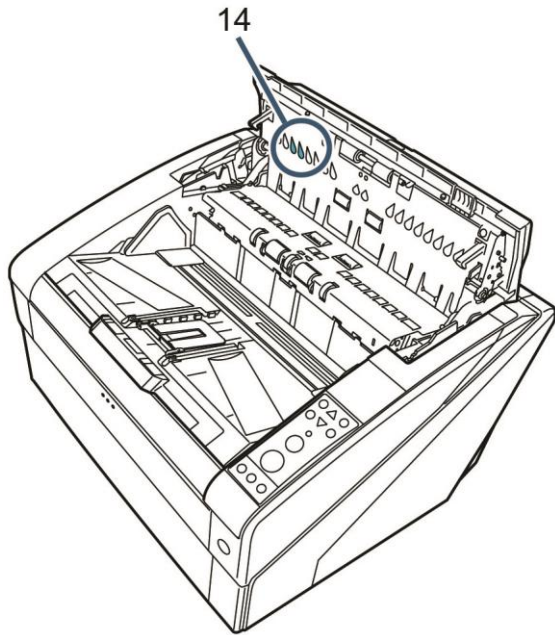
13 حامل خرطوشة الطباعة  
خرطوشة الطباعة المعينة هنا لأداة ختم الجهة الخلفية.

■ تحت وحدة ملقم الإخراج



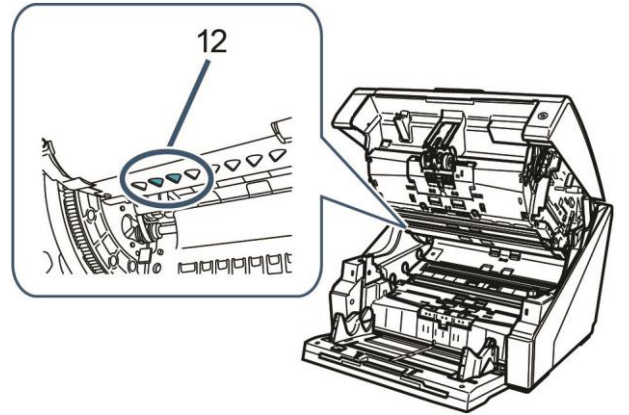
11 حامل خرطوشة الطباعة  
خرطوشة الطباعة المعينة هنا لأداة ختم الجهة الأمامية.

■ تحت الغطاء العلوي



14 رأس الطباعة  
هذا هو رأس الطباعة لأداة ختم الجهة الخلفية.

■ داخل وحدة ADF

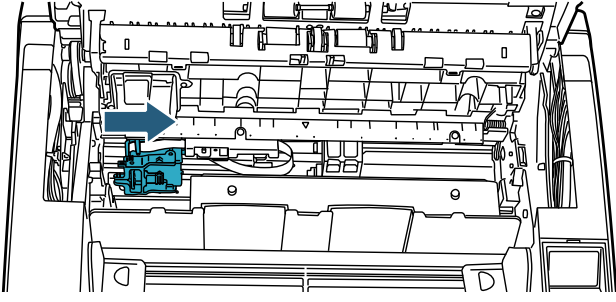


12 رأس الطباعة  
هذا هو رأس الطباعة لأداة ختم الجهة الأمامية.

## الفصل 2 العمليات الأساسية

هذا الفصل يشرح العمليات الأساسية لأداة الختم.

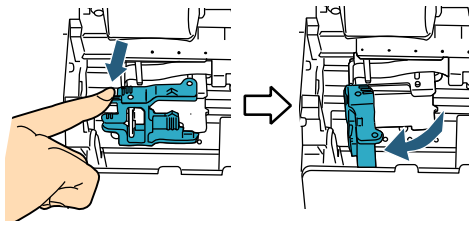
- 4 قم بتحريك حامل خرطوشة الطباعة إلى موقع حيث يمكن تثبيت خرطوشة الطباعة بسهولة.



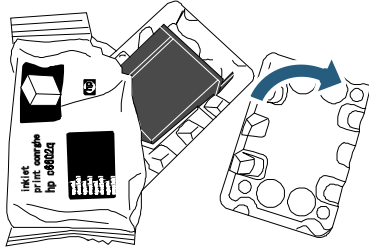
- 5 افتح غطاء حامل خرطوشة الطباعة.

1 قم بالضغط على محرر القفل لفتح القفل.

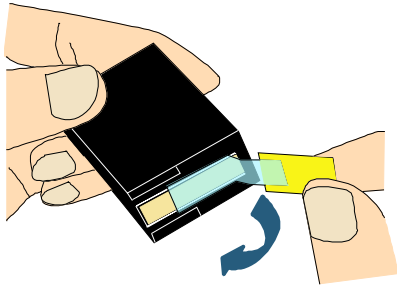
2 قم بفتح الغطاء لليساار.



- 6 قم بإخراج خرطوشة الطباعة الجديدة من جرابها.



- 7 قم بإزالة شريط الحماية.



لا تلمس الجزء المعدني من الخرطوشة أو تقوم بإعادة لصق الشريط.



### 2.1 تثبيت خرطوشة الطباعة

قم بتثبيت خرطوشة الطباعة كما يلي.

#### تنبيه

- قبل تثبيت خرطوشة الطباعة، تأكد من إيقاف تشغيل الماسحة وفصل قابس كابل الطاقة من مقبس الطاقة. وإلا، قد يتسبب في صدمة كهربائية أو خلل.
- لا تستخدم خرطوشات طباعة غير تلك المستخدمة. استخدام خرطوشة طباعة غير محددة قد يسبب خلل.
- كن حذر ألا تعلق أصابعك عند تثبيت خرطوشة الطباعة.

عند تثبيت خرطوشة الطباعة، تأكد من تركيبها في الاتجاه الصحيح.

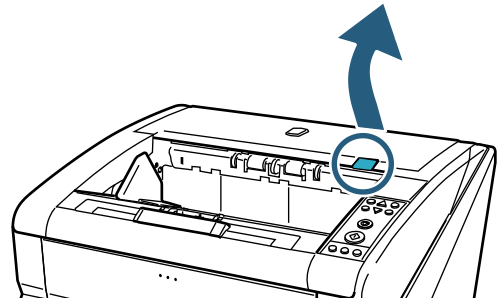


- لكيفية تشغيل الماسحة، راجع دليل التشغيل للماسحة المستخدمة.
- لشراء أو السؤال عن خرطوشات الطباعة، اتصل بموزع ماسحات FUJITSU أو بمركز خدمة معتمد لماسحات FUJITSU.

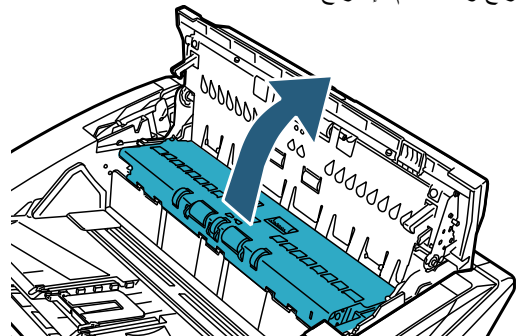


#### أداة الختم الجبهة الأمامية

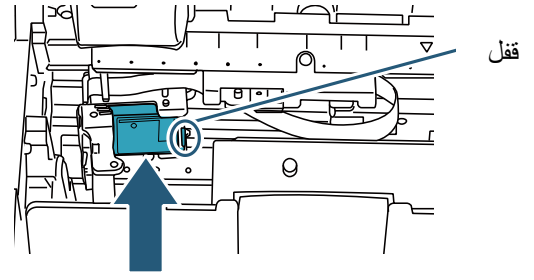
- 1 تأكد من أن كابل طاقة الماسحة غير موصل في مقبس الطاقة.
- 2 ادفع محرر قفل الغطاء العلوي لأعلى بأصابعك لفتح الغطاء العلوي.



- 3 ارفع وحدة ملقم الإخراج.



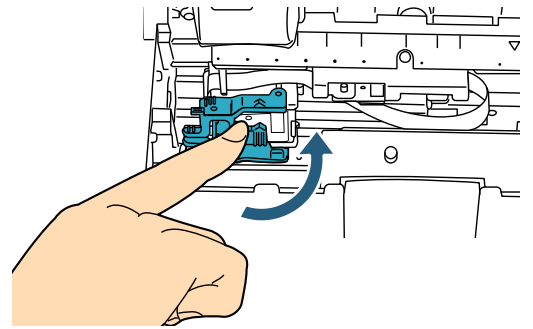




- أدخل خرطوشة الطباعة والقفل في الجانب الأيمن.
- تأكد من أن خرطوشة الطباعة لا تلمس أو تعلق بالكابل المرن المسطح.



- 9 أغلق غطاء حامل خرطوشة الطباعة برفق في الجانب الأيمن حتى ينغلق، لتثبيت خرطوشة الطباعة.



- 10 قم بمحاذاة الجزء العلوي من مؤشر موضع الطباعة مع علامة موضع الطباعة حيث يجب إجراء الطباعة على المستند. (راجع الخطوة 3 ابتداء من "أداة الختم الجهة الأمامية" (صفحة 10) في "2.3 تثبيت خرطوشة الطباعة".)

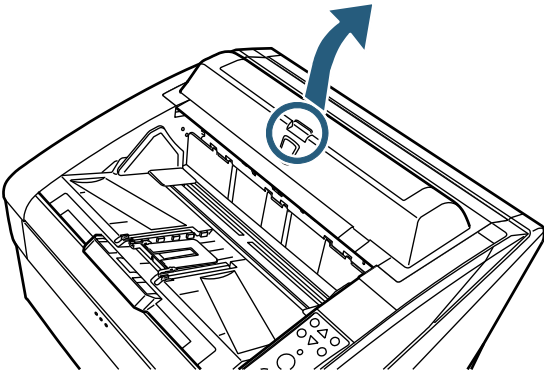
عند إعداد خرطوشة طباعة، قم بمحاذاة الجزء العلوي من مؤشر موضع الطباعة مع علامة موضع الطباعة حيث يجب إجراء الطباعة على المستند. إن لم تفعل، قد لا يمكن إجراء الطباعة بشكل صحيح، أو قد يتطبخ المستند بالحبر.



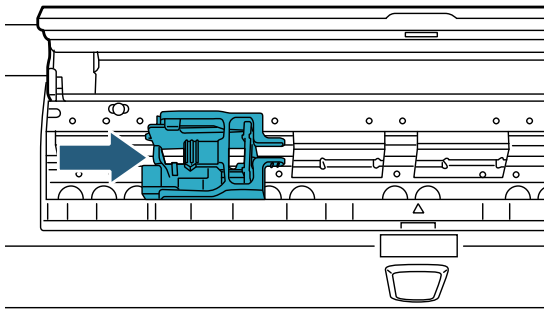
- 11 قم بإجراء عملية اختبار. (راجع "2.2 تشغيل اختبار(صفحة 9)".)

## ■ أداة الختم الجهة الخلفية

- 1 تأكد من أن كابل طاقة الماسحة غير موصل في مقبس الطاقة.
- 2 قم بفتح أداة الختم الجهة الخلفية بالضغط على قفل الغطاء.

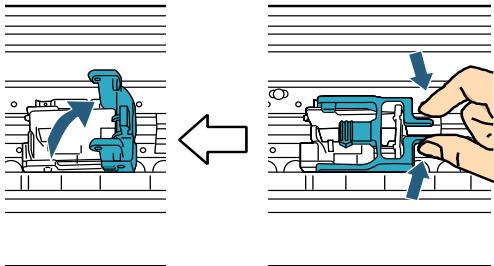


- 3 قم بتحريك حامل خرطوشة الطباعة إلى موقع حيث يمكن تثبيت خرطوشة الطباعة بسهولة.

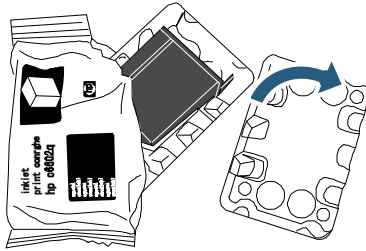


- 4 افتح غطاء حامل خرطوشة الطباعة.

- 1 قم بضمح محرر القفل لتحرير القفل.
- 2 قم بفتح الغطاء لليمين.



- 5 قم بإخراج خرطوشة الطباعة الجديدة من جرابها.



## 2.2 تشغيل اختبار

بعد تثبيت خرطوشة الطباعة، تحقق مما إذا كانت الأحرف يمكن طباعتها.

للتفاصيل حول لوحة التشغيل، راجع دليل التشغيل للماسحة المستخدمة.



تختلف أسماء كل زر في لوحة التشغيل حسب لغة تراكب لوحة التشغيل (ورقة تتم طبع أسماء الأزرار عليها). يتم استخدام اللغة الإنجليزية كلغة تراكب لوحة التشغيل للتفسيرات الواردة في هذا الدليل.

1 اضغط زر الطاقة الموجود في الجهة الأمامية للماسحة.

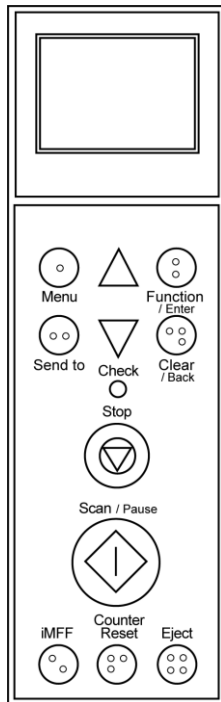
← يتم عرض شاشة [Ready] في الـ LCD.

2 قم بوضع ورقة اختبار في جيب التلقيم.

- استخدم ورقة مقاس A4 أو Letter size. لو كان المقاس أصغر من A4 أو Letter، قد لا تتم الطباعة بنجاح.
- تأكد أن خرطوشة الطباعة مثبتة في إطار عرض الورق.



3 اضغط على زر [Menu].



← يتم عرض شاشة [Main Menu] في الـ LCD.

4 حدد [Test Print :22] بالضغط على زر [Δ] أو زر [∇]، واضغط على زر [Function/Enter].

← يتم عرض شاشة [No. of Sheets Scanned] في الـ LCD.

إذا كانت أداة الختم مفصولة أو غير متصلة بشكل صحيح، يتم عرض  
Cannot use this function because the imprinter is [not connected] في الـ LCD.

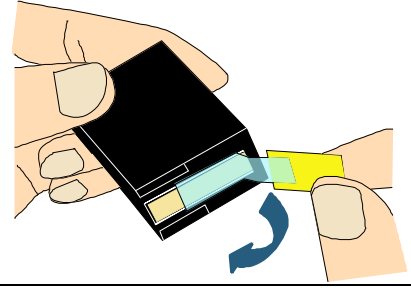


5 حدد [Single Sheet Only :1] أو [Multiple Sheets :2] بالضغط على زر [Δ] أو زر [∇]، واضغط على زر [Function/Enter].

عندما يتم تحديد [Multiple Sheets :2]، يتم إجراء الطباعة لكل الأوراق الموجودة في جيب التلقيم.

← يتم عرض شاشة [Print] في الـ LCD.

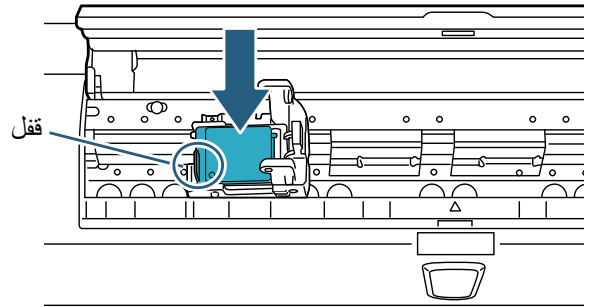
عندما يكون مثبت في الماسحة فقط أداة ختم الجهة الأمامية أو أداة ختم الجهة الخلفية، يتم عرض شاشة [Print Pattern] في الـ LCD. اذهب إلى الخطوة حدد نمط الطباعة بالضغط على زر [Δ] أ.



لا تلمس الجزء المعدني من الخرطوشة أو تقوم بإعادة لصق الشريط.



7 أدخل خرطوشة الطباعة داخل حامل خرطوشة الطباعة.

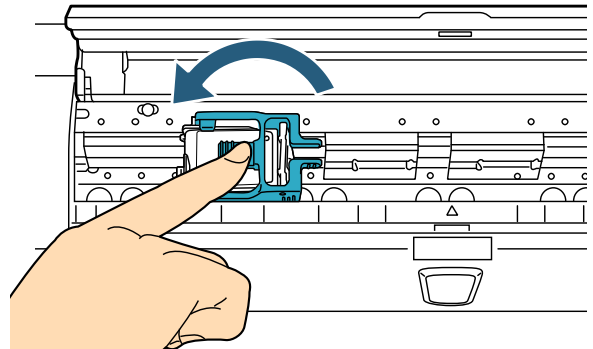


● أدخل خرطوشة الطباعة والقفل في الجانب الأيسر.

● تأكد من أن خرطوشة الطباعة لا تلمس أو تعلق بالكابلات المرنة المسطح.



8 أغلق غطاء حامل خرطوشة الطباعة برفق في الجانب الأيسر حتى ينغلق، لتثبيت خرطوشة الطباعة.



9 قم بمحاذاة الجزء العلوي من مؤشر موضع الطباعة مع علامة موضع الطباعة حيث يجب إجراء الطباعة على المستند.

(راجع الخطوة 2 ابتداء من "أداة الختم الجهة الخلفية" في (صفحة 11) في "2.3 تثبيت خرطوشة الطباعة".)

عند إعداد خرطوشة طباعة، قم بمحاذاة الجزء العلوي من مؤشر موضع الطباعة مع علامة موضع الطباعة حيث يجب إجراء الطباعة على المستند. إن لم تفعل، قد لا يمكن إجراء الطباعة بشكل صحيح، أو قد يتلخخ المستند بالحبر.



10 قم بإجراء عملية اختبار.

(راجع "2.2 تشغيل اختبار" (صفحة 9)).

## 2.3 تثبيت خرطوشة الطباعة

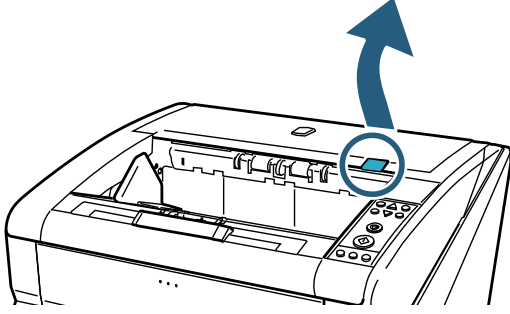
قم بتثبيت خرطوشة الطباعة للطباعة كما يلي.

### تنبيه

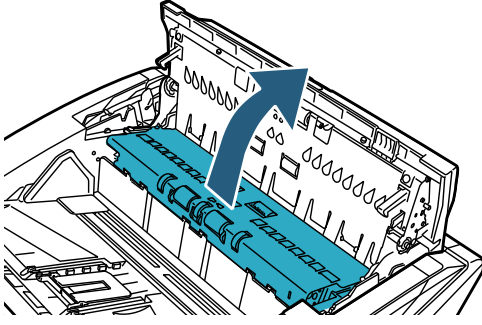
قم بمحاذاة الجزء العلوي من مؤشر موضع الطباعة مع علامة موضع الطباعة حيث يجب إجراء الطباعة على المستند. إن لم تفعل، قد لا يمكن إجراء الطباعة بشكل صحيح، أو قد يتلخخ المستند بالحبر.

### أداة الختم الجهة الأمامية

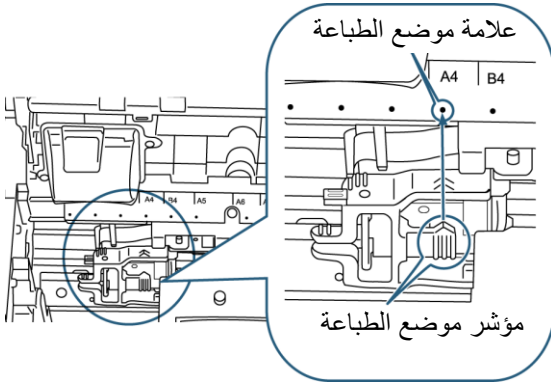
1 ادفع محرر قفل الغطاء العلوي لأعلى بأصابعك لفتح الغطاء العلوي.



2 ارفع وحدة ملقم الإخراج.



3 قم بمحاذاة مؤشر موضع الطباعة مع علامة موضع الطباعة حيث يجب بدء الطباعة.



- عند إعداد خرطوشة طباعة، قم بمحاذاة الجزء العلوي من مؤشر موضع الطباعة مع علامة موضع الطباعة حيث يجب إجراء الطباعة على المستند. إن لم تفعل، قد لا يمكن إجراء الطباعة بشكل صحيح، أو قد يتلخخ المستند بالحبر.
- قم بوضع المستند في المكبس، وتأكد أن خرطوشة الطباعة مثبتة في إطار عرض المستند.

6 حدد أداة الختم التي ستستخدم بالضغط على زر [Δ] أو زر [∇]، واضغط على زر [وظيفة/إدخال].

حدد [1: الجهة الأمامية] لأداة الختم الجهة الأمامية، أو [2: الجهة الخلفية] لأداة الختم الجهة الخلفية.

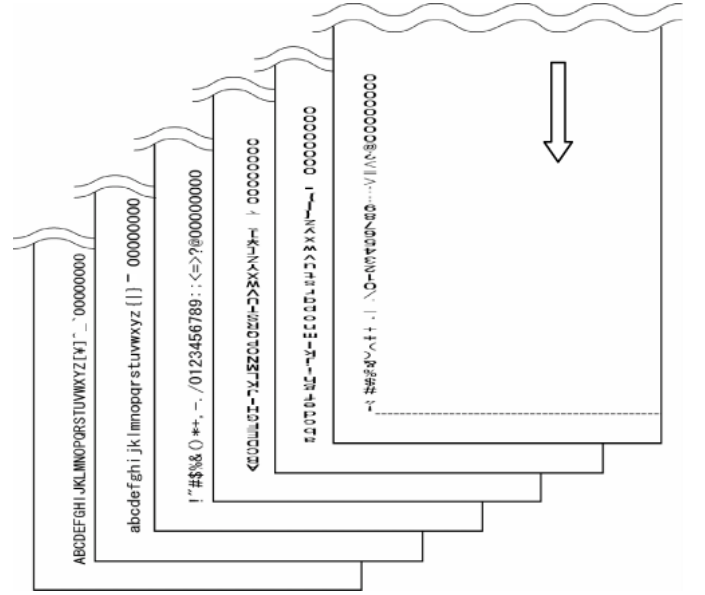
← يتم عرض شاشة [نمط الطباعة] في الـ LCD.

7 حدد نمط الطباعة بالضغط على زر [Δ] أو [∇]، واضغط على زر [وظيفة/إدخال].

أنماط الطباعة التالية متاحة للاتجاه الرأسي والأفقي.

- 1: (L)ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[¥]^\_` 00000000
- 2: (L)abcdefghijklmnopqrstuvwxyz[{}]- 00000000
- 3: (L)!"#\$%&'()\*+,-./0123456789:;<=>?@00000000
- 4: (P)ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[¥]^\_` 00000000
- 5: (P)abcdefghijklmnopqrstuvwxyz[{}]- 00000000
- 6: (P)!"#\$%&'()\*+,-./0123456789:;<=>?@00000000

عند وضع العديد من الأوراق في جيب التلقيم، يتم إجراء الطباعة لكل الأوراق.  
القسم "00000000" يبدأ بـ 0 ويزيد بمقدار زيادة 1.



← يتم عرض شاشة [اختبار الطباعة] في الـ LCD.

8 حدد ما إذا كنت تقوم بإجراء اختبار طباعة بالضغط على زر [Δ] أو زر [∇]، واضغط على زر [وظيفة/إدخال].

← يتم تلقيم ورقة الاختبار في وحدة ADF، وتقوم أداة الختم بطباعة أحرف اختبار الطباعة بدءاً من 5 مم (±4 مم) من حافة الورق.

## 2.4 إعداد الطباعة

يمكنك ضبط إعداد الطباعة لأداة الختم في مربع حوار إعداد برنامج تشغيل الماسحة.

تختلف كيفية تشغيل برنامج تشغيل الماسحة وفقًا للتطبيق. لمعرفة التفاصيل، راجع دليل تشغيل أو مساعدة البرنامج الذي تستخدمه.



الإعدادات التالية متاحة. للتفاصيل، راجع تعليمات برنامج تشغيل PaperStream IP.



- تفعيل أداة الختم أو إلغاء تفعيلها
- مزامنة أداة الإظهار الرقمية أو إلغاء مزامنتها
- إعدادات الطباعة (مثل نوع الخط واتجاه الطباعة وموضع بدء طباعة سلسلة أحرف، والقيمة الأصلية للعداد والخطوة وسلسلة الطباعة)

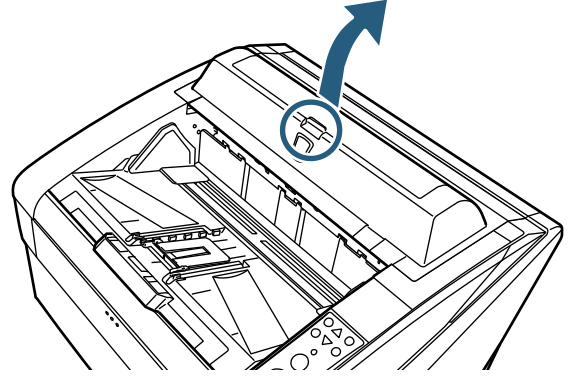
- يقابل موقع مؤشر موضع الطباعة في حامل الخرطوشة لمؤشر رأس الطباعة. يمكن استخدام كمؤشر لموضع الطباعة.
- يوجد مقياس لمقاس الورق فوق خرطوشة الطباعة. يمكن استخدام كمؤشر لعرض الورق.



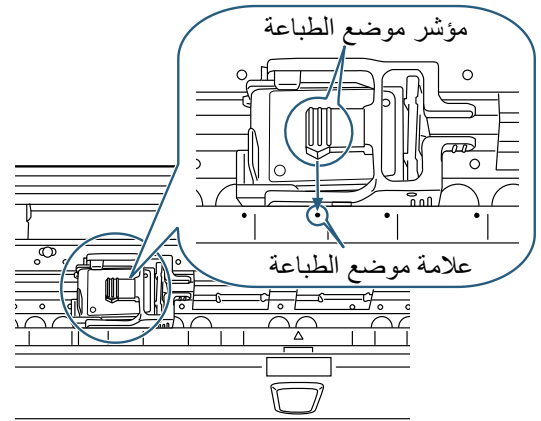
4 قم بإغلاق وحدة ملقم الإخراج ثم الغطاء العلوي.

### ■ أداة الختم الجهة الخلفية

1 قم بفتح أداة الختم الجهة الخلفية بالضغط على قفل الغطاء.



2 قم بمحاذاة الجزء العلوي من مؤشر موضع الطباعة مع علامة موضع الطباعة حيث يجب إجراء الطباعة على المستند.



- عند إعداد خرطوشة طباعة، قم بمحاذاة الجزء العلوي من مؤشر موضع الطباعة مع علامة موضع الطباعة حيث يجب إجراء الطباعة على المستند. إن لم تفعل، قد لا يمكن إجراء الطباعة بشكل صحيح، أو قد يتلخخ المستند بالحبر.
- قم بوضع المستند في المكبس، وتأكد أن خرطوشة الطباعة مثبتة في إطار عرض المستند.



- يقابل موقع مؤشر موضع الطباعة في حامل الخرطوشة لمؤشر رأس الطباعة. يمكن استخدام كمؤشر لموضع الطباعة.
- يوجد مقياس لمقاس الورق تحت خرطوشة الطباعة. يمكن استخدام كمؤشر لعرض الورق.



3 قم بإغلاق غطاء أداة ختم الجهة الخلفية.

## 2.5 استبدال خرطوشة الطباعة

قم باستبدال خرطوشة الطباعة كما يلي.

### تنبيه

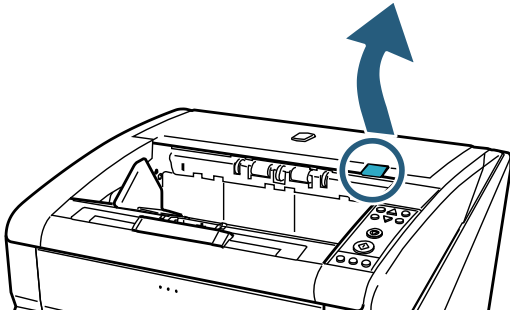
- قبل استبدال خرطوشة الطباعة، تأكد من إيقاف تشغيل الماسحة وفصل قابس كابل الطاقة من مقبس الطاقة. وإلا، قد تسبب صدمة كهربائية أو خلل.
- لا تستخدم خرطوشات طباعة غير تلك المستخدمة. استخدام خرطوشة طباعة غير محددة قد يسبب خلل.
- كن حذر ألا تعلق أصابعك عند استبدال خرطوشة الطباعة.

- إذا ظهرت رسالة تنبيه بأن كمية الحبر المتبقي قليلة، قم باستبدال خرطوشة الطباعة على الفور.
- إذا واصلت الطباعة بدون استبدال خرطوشة الطباعة، ستصبح مخرجات الطباعة باهتة أكثر وأكثر.
- عند تثبيت خرطوشة الطباعة، تأكد من تركيبها في الاتجاه الصحيح.

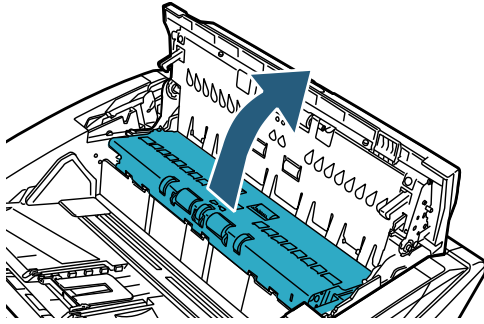
- لكيفية تشغيل الماسحة، راجع دليل التشغيل للماسحة المستخدمة.
- للأسئلة عن أو شراء خرطوشات الطباعة، اتصل بموزع ماسحات FUJITSU أو بمركز خدمة معتمد لماسحات FUJITSU.

### أداة الختم الجبهة الأمامية

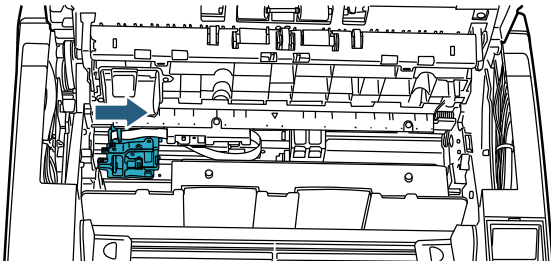
- 1 تأكد من أن كابل طاقة الماسحة غير موصل في مقبس الطاقة.
- 2 ادفع محرر قفل الغطاء العلوي لأعلى بأصابعك لفتح الغطاء العلوي.



- 3 ارفع وحدة ملقم الإخراج.

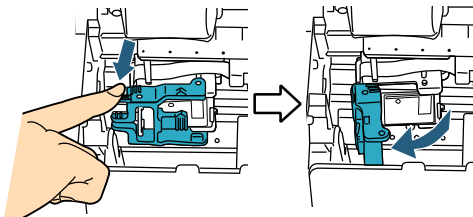


- 4 قم بتحريك حامل خرطوشة الطباعة إلى موقع حيث يمكن تثبيت خرطوشة الطباعة بسهولة.

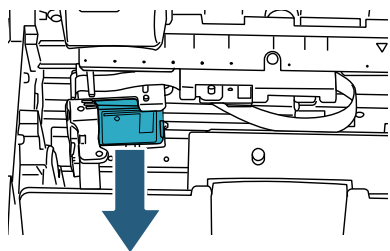


- 5 افتح غطاء حامل خرطوشة الطباعة.

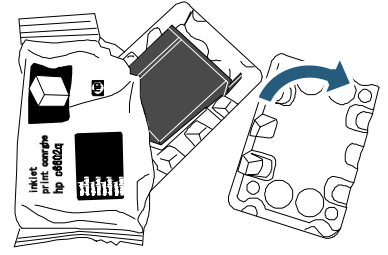
- 1 قم بالضغط على محرر القفل لفتح القفل.
- 2 قم بفتح الغطاء لليسار.



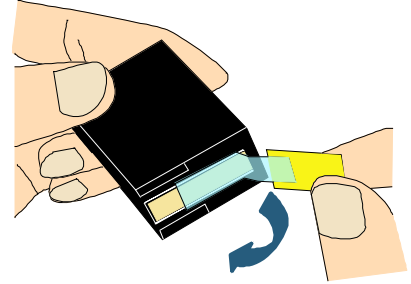
- 6 قم بإزالة خرطوشة الطباعة.



7 قم بإخراج خرطوشة الطباعة الجديدة من جرابها.

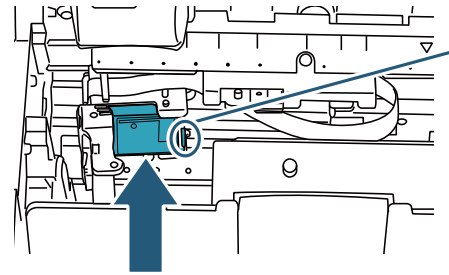


8 قم بإزالة شريط الحماية.



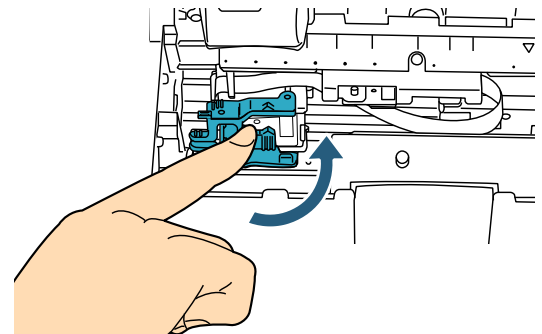
لا تلمس الجزء المعدني من الخرطوشة أو تقوم بإعادة لصق الشريط.

9 أدخل خرطوشة الطباعة الجديدة داخل حامل خرطوشة الطباعة.



● أدخل خرطوشة الطباعة والقفل في الجانب الأيمن.  
● تأكد من أن خرطوشة الطباعة لا تلمس أو تعلق بالكابل المرن المسطح.

10 أغلق غطاء حامل خرطوشة الطباعة برفق في الجانب الأيمن حتى ينغلق، لتثبيت خرطوشة الطباعة.



11 قم بمحاذاة الجزء العلوي من مؤشر موضع الطباعة مع علامة موضع الطباعة حيث يجب إجراء الطباعة على المستند.  
(راجع الخطوة 3 ابتداء من "أداة الختم الجهة الأمامية" (صفحة 10) في "2.3 تثبيت خرطوشة الطباعة".)

● عند إعداد خرطوشة طباعة، قم بمحاذاة الجزء العلوي من مؤشر موضع الطباعة مع علامة موضع الطباعة حيث يجب إجراء الطباعة على المستند. إن لم تفعل، قد لا يمكن إجراء الطباعة بشكل صحيح، أو قد يتطبخ المستند بالحر.

12 قم بإغلاق وحدة ملقم الإخراج ثم الغطاء العلوي.

13 شغّل الماسحة.

14 قم بإعادة تعيين عداد مستوى الحبر كما يلي.

يجب أن تقوم بإعادة تعيين عداد مستوى الحبر عند استبدال خرطوشة الطباعة.



يمكن إعادة تعيين عداد مستوى الحبر من لوحة التشغيل. لمعرفة التفاصيل، راجع دليل التشغيل للماسحة المستخدمة.



1 افتح مربع حوار [Software Operation Panel].

Windows Server 2008/Windows 7 أو الأسبق

انقر قائمة [ابدأ] ← [كافة البرامج] ← [fi Series] ←

[Software Operation Panel].

Windows Server 2012/Windows 8

انقر زر الماوس الأيمن على شاشة البدء، ثم حدد [جميع التطبيقات] بشريط

التطبيقات ← [Software Operation Panel] تحت [fi Series].

Windows Server 2012 R2/Windows 8.1

انقر السهم [↓] الموجود أسفل يمين شاشة البدء ← [Software

Operation Panel] تحت [fi Series].

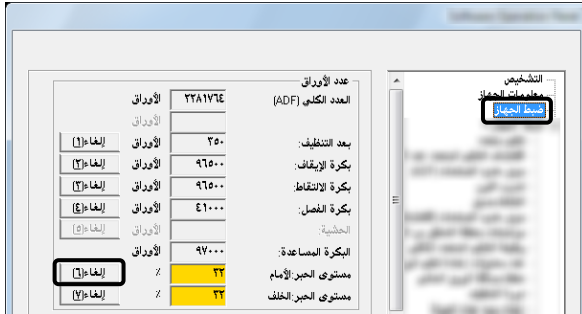
لإظهار السهم [↓]، حرك مؤشر الماوس.

Windows 10/Windows Server 2016/Windows Server 2019

انقر قائمة [ابدأ] ← [fi Series] ← [Software Operation

Panel].

2 اضغط على [إعداد الجهاز] من نافذة قائمة الجهة اليسرى في النافذة.



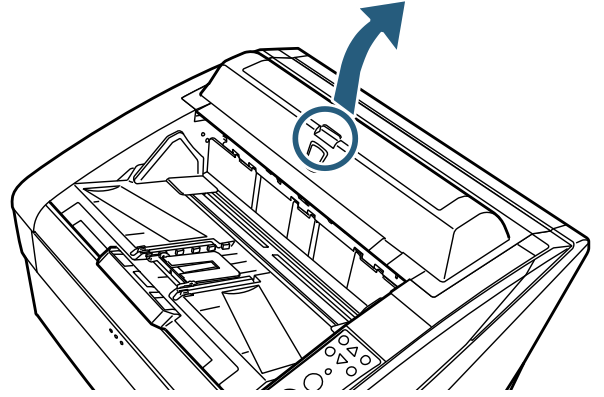
3 قم بالضغط على زر [مسح] لـ [مستوى الحبر: أمامي].

4 يتم تعيين قيمة عداد [مستوى الحبر: أمامي] على 100.

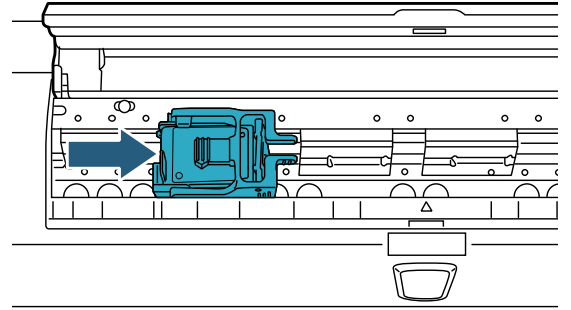
4 اضغط على زر [موافق] في النافذة [Software Operation Panel].

## أداة الختم الجهة الخلفية

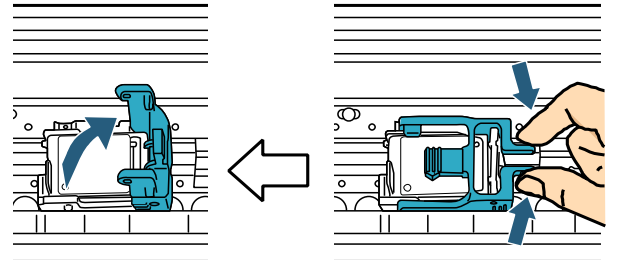
- 1 تأكد من أن كابل طاقة الماسحة غير موصل في مقبس الطاقة.
- 2 قم بفتح أداة الختم الجهة الخلفية بالضغط على قفل الغطاء.



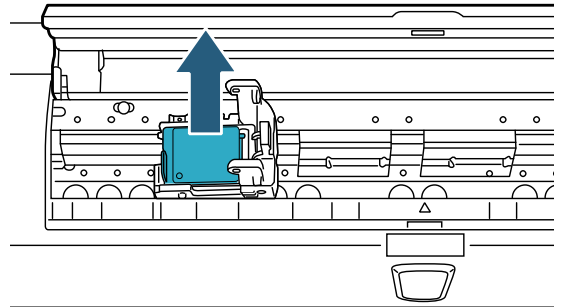
- 3 قم بتحريك حامل خرطوشة الطباعة إلى موقع حيث يمكن تثبيت خرطوشة الطباعة بسهولة.



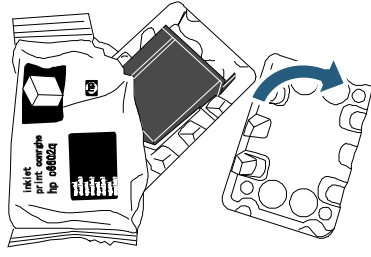
- 4 افتح غطاء حامل خرطوشة الطباعة.
  - 1 قم بضم محرر القفل لتحرير القفل.
  - 2 قم بفتح الغطاء لليمين.



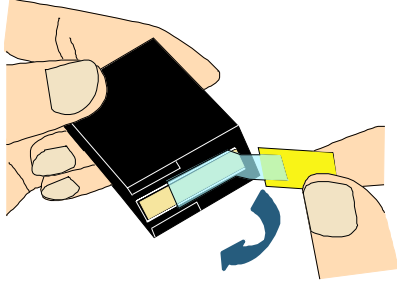
- 5 قم بإزالة خرطوشة الطباعة.



- 6 قم بإخراج خرطوشة الطباعة الجديدة من جرابها.



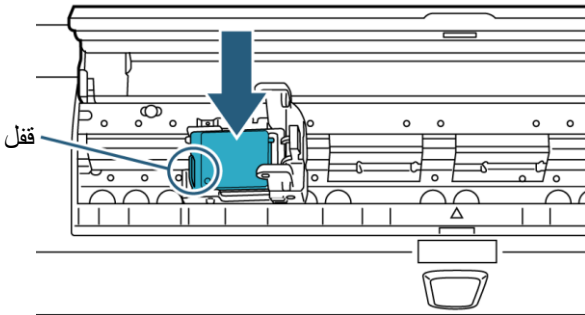
- 7 قم بإزالة شريط الحماية.



لا تلمس الجزء المعدني من الخرطوشة أو تقوم بإعادة لصق الشريط.



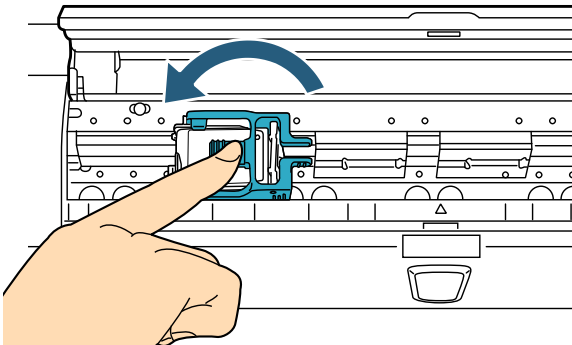
- 8 أدخل خرطوشة الطباعة الجديدة داخل حامل خرطوشة الطباعة.



- أدخل خرطوشة الطباعة والقفل في الجانب الأيسر.
- تأكد من أن خرطوشة الطباعة لا تلمس أو تعلق بالكابيل المرنة المسطح.



- 9 أغلق غطاء حامل خرطوشة الطباعة برفق في الجانب الأيسر حتى ينغلق، لتثبيت خرطوشة الطباعة.





- 10 قم بمحاذاة الجزء العلوي من مؤشر موضع الطباعة مع علامة موضع الطباعة حيث يجب إجراء الطباعة على المستند.  
(راجع الخطوة 2 ابتداء من "أداة الختم الجبهة الخلفية" في (صفحة 11) في "2.3 تثبيت خرطوشة الطباعة".)

عند إعداد خرطوشة طباعة، قم بمحاذاة الجزء العلوي من مؤشر موضع الطباعة مع علامة موضع الطباعة حيث يجب إجراء الطباعة على المستند. إن لم تفعل، قد لا يمكن إجراء الطباعة بشكل صحيح، أو قد يتطلخ المستند بالحبر.



- 11 قم بإغلاق غطاء أداة ختم الجبهة الخلفية.  
12 شغّل الماسحة.  
13 قم بإعادة تعيين عداد مستوى الحبر كما يلي.

يجب أن تقوم بإعادة تعيين عداد مستوى الحبر عند استبدال خرطوشة الطباعة.



يمكن إعادة تعيين عداد مستوى الحبر من لوحة التشغيل. لمعرفة التفاصيل، راجع دليل التشغيل للماسحة المستخدمة.



- 1 افتح مربع حوار [Software Operation Panel].  
Windows Server 2008/Windows 7 أو الأسبق  
انقر قائمة [ابدأ] ← [كافة البرامج] ← [fi Series] ←  
[Software Operation Panel].  
Windows Server 2012/Windows 8  
انقر زر الماوس الأيمن على شاشة البدء، ثم حدد [جميع التطبيقات] بشريط التطبيقات ← [Software Operation Panel] تحت [fi Series].  
Windows Server 2012 R2/Windows 8.1  
انقر السهم [↓] الموجود أسفل يمين شاشة البدء ← [Software Operation Panel] تحت [fi Series].  
لاظهار السهم [↓]، حرك مؤشر الماوس.  
Windows 10/Windows Server 2016/Windows Server 2019  
انقر قائمة [ابدأ] ← [fi Series] ← [Software Operation Panel].  
2 اضغط على [إعداد الجهاز] من نافذة قائمة الجبهة اليسرى في النافذة.



- 3 قم بالضغط على زر [مسح] لـ [مستوى الحبر: خلفي].  
← يتم تعيين قيمة عداد [مستوى الحبر: خلفي] على 100.  
4 اضغط على زر [موافق] في النافذة [Software Operation Panel].



# الفصل 3 العناية اليومية

هذا الفصل يشرح عن العناية اليومية المطلوبة لأداة الختم.

## تحذير

- تصبح الأجزاء الزجاجية داخل وحدة تغذية المستندات التلقائية ADF ساخنة أثناء استعمال الماسحة. كن حذرا من ألا تحترق.
- لا تستعمل رش الأيروسولات أو رش يحتوي على كحول لأغراض مثل التنظيف. قد يتسبب الهواء المنبعث من الرش في دخول وسخ أو غبار داخل آلية الماسحة مما قد يسبب فشل أو خلل بالماسحة. أيضاً، قد تحترق الماسحة من الشرر المولد من الشحنات الكهربائية.

## تنبيه

قبل التنظيف، تأكد من إيقاف تشغيل الماسحة وفصل قابس كابل الطاقة من مقبس الطاقة. وإلا، قد يتسبب في صدمة كهربائية أو خلل.

للتنظيف، استخدم قطعة قماش جافة خالية من الوبر (لا تستخدم مناديل تنظيف) وامسح برفق الوسخ والأتربة.



- لكيفية تشغيل الماسحة، راجع دليل التشغيل للماسحة المستخدمة.
- للأسئلة عن أو شراء أدوات التنظيف، اتصل بموزع مساحات FUJITSU أو بمركز خدمة معتمد لمساحات FUJITSU.



- قم بمسح الوسخ (خاصة الحبر) والأتربة من لوحة الأفواه بحذر بحيث لا يلتصقوا بقسم الاتصال. إذا التصقوا، قم بمسحهم برفق من قسم الاتصال بقطعة قماش.
- كن حذرا ألا تلمس الأجزاء المعدنية (لوحة الأفواه أو قسم الاتصال) في الخرطوشة مباشرة باليد. لمسهم باليد قد يسبب طباعة غير صحيحة أو فشل في الاتصال.



4 تأكد من أن كل الوسخ والبقع تمت إزالتها قبل تثبيت خرطوشة الطباعة. (راجع "2.5 استبدال خرطوشة الطباعة" (صفحة 12)).

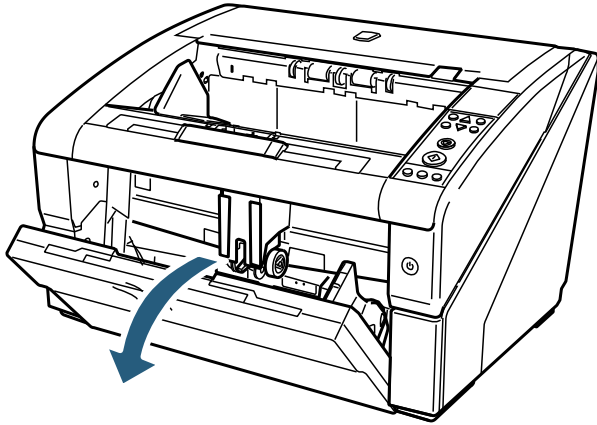
## 3.2 تنظيف أداة الختم

قد يحدث ترشيش من الحبر على المنطقة حول حامل خرطوشة الطباعة. ننصحك بأن تقوم بتنظيف الماسحة بعد كل 5000 ورقة يتم مسحهم لتجنب اللطخات على المستند أو الصور الممسوحة. لاحظ أن دورة التنظيف المطلوبة قد تختلف بناء على نوع المستند الذي سيتم مسحه. عندما تقوم بطباعة مستندات لا يجب الحبر عليها بسهولة، قد تتطلب الماسحة عمليات تنظيف أكثر من مرة كل 5000 ورقة. قم بتحضير عناصر التنظيف التالية.

- سائل التنظيف Cleaner F1 (الجزء رقم PA03950-0352)
- قطعة قماش جافة خالية من الوبر.

### أداة الختم الجهة الأمامية

- 1 تأكد من أن كابل طاقة الماسحة غير موصل في مقبس الطاقة.
- 2 قم بإزالة خرطوشة الطباعة.
- 3 (راجع "2.5 استبدال خرطوشة الطباعة" (صفحة 12)).  
افتح المُكس.

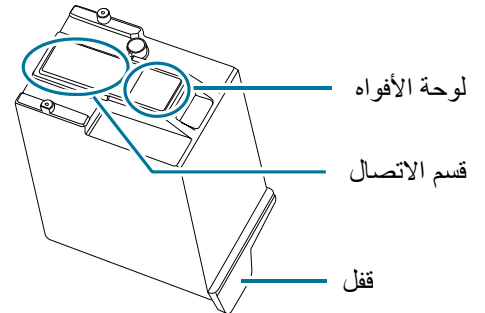


## 3.1 تنظيف خرطوشة الطباعة

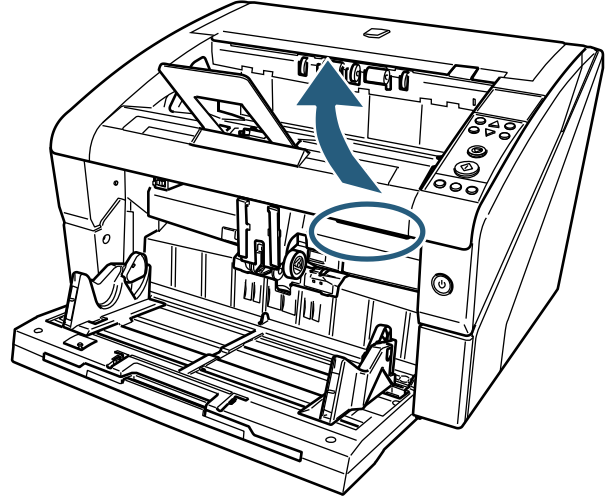
يمكن أن تحدث طباعة رديئة الجودة بسبب ثقب خروج الحبر المسدودة عند الفوهة. قد يتسبب أيضا ترك أداة الختم غير مستخدمة لفترات طويلة في انسداد ثقب خروج الحبر. عندما تكون ثقب خروج الحبر مسدودة، قم بتنظيف لوحة الأفواه في خرطوشة الطباعة.

قم بتحضير قطعة قماش جافة خالية من الوبر كأداة تنظيف.

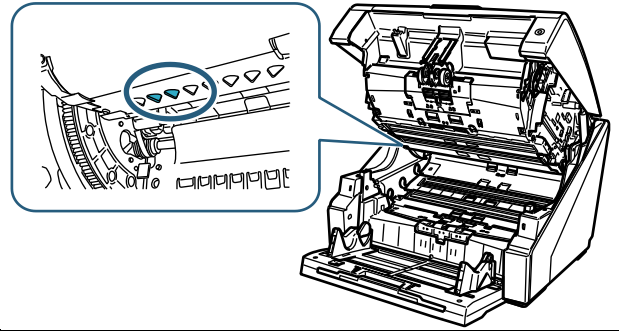
- 1 تأكد من أن كابل طاقة الماسحة غير موصل في مقبس الطاقة.
- 2 قم بإزالة خرطوشة الطباعة.
- 3 (راجع "2.5 استبدال خرطوشة الطباعة" (صفحة 12)).  
قم بمسح الوسخ والأتربة برفق من لوحة الأفواه.



4 ضع يدك على قفل تحرير وحدة ADF، وادفعه لأعلى لفتح وحدة ADF.



5 قم بمسح رأس الطباعة برفق باستخدام قطعة قماش مبللة بوسائل التنظيف Cleaner F1.



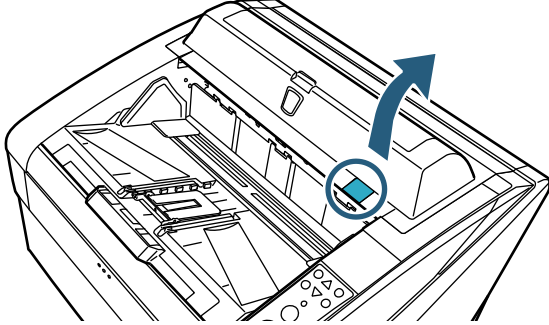
إذا قمت باستخدام كمية كبيرة من سائل التنظيف Cleaner F1 في المرة، سيأخذ وقتاً طويلاً حتى يجف. تأكد من تبليل قطعة القماش بكمية مناسبة من المنظف. أيضاً تأكد من مسح المنظف تماماً بقطعة قماش ناعمة خالية من الوبر وعدم ترك أي رواسب على سطح الأجزاء التي تم تنظيفها.

6 قم بإمساك وحدة ADF بكلتا يديك و اضغط عليها لأسفل ببطء. ادفع وحدة ADF حتى تنغلق بإحكام في مكانه.

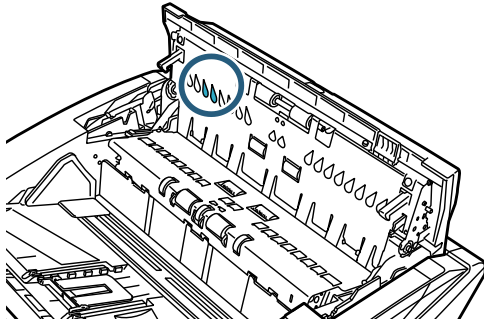
● عند إغلاق وحدة ADF، تأكد أنه لا يوجد شيء متروك داخلها.  
● انتبه أن لا تغلق وحدة ADF على أصابعك.

### أداة الختم الجبهة الخلفية

- 1 تأكد من أن كابل طاقة الماسحة غير موصل في مقبس الطاقة.
- 2 قم بإزالة خرطوشة الطباعة.
- 3 ادفع محرر قفل الغطاء العلوي لأعلى بأصابعك لفتح الغطاء العلوي.



4 قم بمسح رأس الطباعة برفق باستخدام قطعة قماش مبللة بوسائل التنظيف Cleaner F1.



إذا قمت باستخدام كمية كبيرة من سائل التنظيف Cleaner F1 في المرة، سيأخذ وقتاً طويلاً حتى يجف. تأكد من تبليل قطعة القماش بكمية مناسبة من المنظف. أيضاً تأكد من مسح المنظف تماماً بقطعة قماش ناعمة خالية من الوبر وعدم ترك أي رواسب على سطح الأجزاء التي تم تنظيفها.

5 قم بإمساك الغطاء العلوي بكلتا يديك و اضغط عليه لأسفل ببطء. ادفع الغطاء العلوي حتى ينغلق بإحكام في مكانه.

● عند إغلاق الغطاء العلوي، تأكد أنه لا يوجد شيء متروك في الداخل.  
● انتبه أن لا تغلق وحدة ADF على أصابعك.

6 قم بإعادة تركيب خرطوشة الطباعة.  
(راجع "2.5 استبدال خرطوشة الطباعة" (صفحة 12)).

7 قم بوضع جيب التلقيم في مكانه مرة أخرى.

8 قم بإعادة تركيب خرطوشة الطباعة.  
(راجع "2.5 استبدال خرطوشة الطباعة" (صفحة 12)).

## الفصل 4 رسائل الخطأ

هذا الفصل يشرح رسائل خطأ أداة الختم. يتم عرض رسائل الخطأ في لوحة التشغيل بالماسحة. راجع كود الخطأ والرسالة لإكتشاف المشكلة وإصلاحها.

الإصلاح	رسالة خطأ	كود الخطأ
لا توجد خرطوشة طباعة مثبتة. تأكد من تركيب خرطوشة الطباعة بطريقة صحيحة. إذا استمرت الخطأ، قم بتدوين كود الخطأ، واتصل بموزع ماسحات FUJITSU حيث اشتريت أداة الختم أو بمركز خدمة معتمد لماسحات FUJITSU.	Print cartridge not installed (back-side imprinter)	U6:B4
	Print cartridge not installed (front-side imprinter)	U6:BA
حدث خطأ في أداة الختم. جرب ما يلي: 1. تأكد من تثبيت خرطوشة الطباعة بطريقة صحيحة. 2. قم بإيقاف تشغيل الماسحة ثم قم بتشغيلها مرة أخرى. إذا استمرت الخطأ، قم بتدوين كود الخطأ، واتصل بموزع ماسحات FUJITSU حيث اشتريت أداة الختم أو بمركز خدمة معتمد لماسحات FUJITSU.	Imprinter error (RAM)	A0:B2
	Imprinter error (communication timeout)	A1:B3
	Imprinter error (back-side print head)	A2:B5
	Imprinter error (EEPROM)	A3:B6
	Imprinter error (ROM)	A4:B8
	Imprinter error (front-side print head)	A2:BB
حدث خطأ في أداة الختم. قم بإيقاف تشغيل الماسحة ثم قم بتشغيلها مرة أخرى. إذا استمرت الخطأ، قم بتدوين كود الخطأ، واتصل بموزع ماسحات FUJITSU حيث اشتريت أداة الختم أو بمركز خدمة معتمد لماسحات FUJITSU.	Imprinter system error	H6:B1

للتفاصيل حول رسائل الخطأ المعروضة في لوحة تشغيل الماسحة والأخطاء الأخرى، راجع دليل التشغيل للماسحة المستخدمة.



# الفصل 5 المواصفات

هذا الفصل يشرح مواصفات أداة الختم.

الوصف		العنصر															
أداة الختم الجبهة الخلفية (fi-680PRB)	أداة الختم الجبهة الأمامية (fi-680PRF)																
الطباعة الحرارية النافثة للحبر		طريقة الطباعة															
ما بعد الطباعة (الطباعة بعد المسح)		توقيت الطباعة															
طباعة الجبهة الخلفية	طباعة الجبهة الأمامية																
الحروف الأبجدية : من A إلى Z ، من a إلى z الأحرف الرقمية : 0 ، 1 إلى 9 الرموز : " ! \$ % & ' ( ) * + , - . / : ; = > ? @ [ \ ] ^ _ ` {   } ~		الأحرف التي يمكن طباعتها															
43 حرفا		الحد الأقصى للحروف بالسطر															
عادي، عريض : 0° ، 180° (اتجاه أفقي)، 90° ، 270° (اتجاه رأسي) ضيق : 0° ، 180° (اتجاه أفقي)		اتجاه الطباعة															
عادي، عريض : ارتفاع 2.91 × عرض 3.03 مم / 0.1146 × 0.1193 بوصة (اتجاه أفقي) ارتفاع 3.03 × عرض 2.91 مم / 0.1146 × 0.1193 بوصة (اتجاه رأسي) ضيق : ارتفاع 2.91 × عرض 1.71 مم / 0.0673 × 0.1146 بوصة (اتجاه أفقي)		مقاس الحرف															
عادي، عريض، رفيع		نمط الخط															
عرض الحرف		عرض الحرف															
<table border="1"> <thead> <tr> <th>عرض الحرف</th> <th>نمط الخط</th> <th>اتجاه الطباعة</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>2.28 مم / 0.0898 بوصة ±20%</td> <td>عادي</td> <td rowspan="3">0° ، 180° (كتابة أفقية)</td> </tr> <tr> <td>2.65 مم / 0.1043 بوصة ±20%</td> <td>عريض</td> </tr> <tr> <td>1.71 مم / 0.0673 بوصة ±20%</td> <td>رفيع</td> </tr> <tr> <td>2.12 مم / 0.0835 بوصة ±20%</td> <td>عادي</td> <td rowspan="2">90° ، 270° (كتابة رأسية)</td> </tr> <tr> <td>2.38 مم / 0.0937 بوصة ±20%</td> <td>عريض</td> </tr> </tbody> </table>		عرض الحرف	نمط الخط	اتجاه الطباعة	2.28 مم / 0.0898 بوصة ±20%	عادي	0° ، 180° (كتابة أفقية)	2.65 مم / 0.1043 بوصة ±20%	عريض	1.71 مم / 0.0673 بوصة ±20%	رفيع	2.12 مم / 0.0835 بوصة ±20%	عادي	90° ، 270° (كتابة رأسية)	2.38 مم / 0.0937 بوصة ±20%	عريض	
عرض الحرف	نمط الخط	اتجاه الطباعة															
2.28 مم / 0.0898 بوصة ±20%	عادي	0° ، 180° (كتابة أفقية)															
2.65 مم / 0.1043 بوصة ±20%	عريض																
1.71 مم / 0.0673 بوصة ±20%	رفيع																
2.12 مم / 0.0835 بوصة ±20%	عادي	90° ، 270° (كتابة رأسية)															
2.38 مم / 0.0937 بوصة ±20%	عريض																
<p>المستندات التي يمكن مسحها لمعرفة التفاصيل، راجع دليل التشغيل للماسحة المستخدمة. أحجام الورق وأوزانه (السُمك) هي كما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● الحد الأدنى للحجم (العرض × الطول) 52 مم × 74 مم / 2.05 × 2.91 بوصة.</li> <li>● الحجم الأقصى (العرض × الطول) 297 ملم × 420 ملم / 11.69 × 16.54 بوصة.</li> <li>● وزن الورق (السُمك) 52 إلى 157 جم / م<sup>2</sup></li> </ul>		المستندات القابلة للطباعة															
<p>المستندات ذو السطح اللامع مثل الورق الحراري، وورق نقل الحرارة، والورق المصقول، وورق الفن تستغرق وقتا أطول حتى يجف الحبر وقد تسبب سوء جودة الطباعة. إذا كنت تستخدم أنواع الورق هذه عليك تنظيف أداة الختم بشكل متكرر.</p>																	

الوصف		العنصر
<p>أداة الختم الجبهة الخلفية (fi-680PRB)</p> <p>الأجزاء المظلة قابلة للطباعة. الأقسام الأخرى غير قابلة للطباعة بسبب بنية أداة الختم.</p> <p>وحدات: مم (بوصة)</p>	<p>أداة الختم الجبهة الأمامية (fi-680PRF)</p> <p>الأجزاء المظلة قابلة للطباعة. الأقسام الأخرى غير قابلة للطباعة بسبب بنية أداة الختم.</p> <p>وحدات: مم (بوصة)</p>	
<p>رأسي : <math>4 \pm</math> مم (0.16 بوصة) (في موضع المرجح)</p> <p>أفقي : <math>4 \pm</math> مم (0.16 بوصة) (في موضع المرجح)</p>		دقة موضع الطباعة
<p>درجة الحرارة : 15 إلى <math>35^{\circ}\text{C}</math> (50 إلى <math>95^{\circ}\text{F}</math>)</p> <p>الرطوبة : 20 إلى 80%</p>		البيئة المحيطة
<p>خرطوشة الطباعة (P/N: CA00050-0262) (قم بالاتصال بموزع مساحات FUJITSU، أو أي مزود خدمة معتمد من FUJITSU).</p> <p>دورة الاستبدال: 4,000,000 حرفاً</p> <p>قد يقل عدد الحروف بناءً على اختيار الخط.</p>		العناصر المستهلكة

دعم الصيانة يكون مضموناً لمدة خمس سنوات من تاريخ الشراء. إصلاح الأجزاء لهذا المنتج يكون مضموناً لمدة خمس سنوات على الأقل من توقف إنتاجه.

---

**أداة الختم fi-680PRF/PRB**

**دليل المستخدم**

**P3PC-2512-05AR**

**تاريخ الإصدار: مارس 2019**

**صادر عن: PFU Limited**

---

- قد تتغير محتويات هذا الدليل دون سابق إنذار.
- إن PFU Limited لا تتحمل أي مسؤولية عن أي ضرر ناتج عن استخدام هذا المنتج، وكذلك أي شكاوى من أي طرف ثالث.
- يحظر نسخ محتويات هذا الدليل، بالكامل أو جزء منه، وكذلك تطبيقات الماسحة بموجب قانون حقوق الطبع والنشر.